

2022 Ontario Pre-budget Submission

Prepared for the Standing Committee on Finance and Economic Affairs

January 2022



Ottawa, January 12th, 2022

Mr. Ernie Hardeman

Chair

Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Legislative Assembly of Ontario, room 271

Queen's Park

Toronto (Ontario) M7A 1A8

Subject : 2022 Ontario Pre-budget Submission Prepared for the Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr. Chair,

On behalf of the Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) and the 744,000 Franco-Ontarians it represents, I would like to thank you for giving us the opportunity to participate in your committee's 2022 pre-budget consultations, both in person and through written submissions. We are confident that the Government of Ontario will be guided by the results of this important democratic exercise.

Franco-Ontarians have had a hand in shaping Ontario through business, education, justice, arts and culture, and various other ways for more than 400 years.

The upcoming provincial budget presents the opportunity to build and strengthen valuable relationships with the Franco-Ontarian population, to make the Ontario of tomorrow a province for its people: a strong Francophonie working with, and for, a strong Ontario. Ontario is home to 1,500,000 French-speaking people, half of whom identify themselves as Franco-Ontarians.

For the modernization and development of French-language university education in the Middle North

On February 1, 2021, Laurentian University placed itself under the Companies' Creditors Arrangement Act, sending shock waves through the Franco-Ontarian population. Laurentian University is the university institution with the second largest French-language program after the University of Ottawa.

Prior to this sad event, Laurentian University's relationship with the Franco-Ontarian community had already begun to erode. Since the beginning of this century, Laurentian University has invested very little in modernizing its French-language programming. Very few French-language programs have been created (only five, as

opposed to 26 on the English side) and the institution has not renewed its offerings, leaving the community vulnerable. The position of Vice-Rector for Francophone Affairs has been abolished. Little effort has been made to recruit French-speaking international students. Tables in the appendix demonstrate these points.

The public's confidence evaporated completely with the judicially supervised restructuring of Laurentian University. In two decisions that violated the French Language Services Act, Laurentian University slashed 48 per cent of its French-language programming and unilaterally ended the Laurentian federation. In doing so, it jeopardized the University of Sudbury—an institution created by Francophones in response to Regulation XVII in 1913 and also the site of the first Franco-Ontarian flag raising.

On March 12, 2021, University of Sudbury's Board of Regents voted unanimously to return to its roots and transform itself into a university by, for and with Francophones. Since then, the institution has revised its bylaws to deconfessionalize and become francophone. It has submitted its first business plan and has hired a new president. The institution's fiscal and budgetary responsibility allows it to continue its activities, albeit in a very limited way.

The University of Sudbury's transformation project has garnered the overwhelming support of the Franco-Ontarian community. More than 3,000 Franco-Ontarians have written to both Laurentian University's President and Vice-Chancellor, and to the Chair of its Board of Governors, requesting that the University of Sudbury become the preferred institution offering French-language university programming in Sudbury. More than 50 non-profit organizations and institutions support the University of Sudbury and a gradual transfer of French-language university programming from Laurentian University to the Francophone institution. More than 400 Francophone professors from across the country support a solution by and for the Middle North.

The AFO welcomes the government's decision to become involved. We believe that the appointment of five government representatives to the Laurentian University Board of Governors will establish dialogue and assist with communications between these institutions as they strive to grow. We have a vision of a Laurentian University with strong English-language programming and a University of Sudbury with strong French-language programming. As both institutions share the same campus, they would greatly benefit from agreeing to exchanges that allow English-speaking students at Laurentian to partake in French-language courses at the University of Sudbury, and vice versa, as well as a gradual transition of French-language programming to governance by, for and with Francophones.

Since 2020, the Ontario government has laid a solid foundation for modern French-language university programming that is focused on the needs of

Francophones and the labour market. The *Université de l'Ontario français* opened its doors in September 2021 and the *Université de Hearst* obtained its charter. The transformation of the University of Sudbury is an essential step towards the creation of a network of Franco-Ontarian universities that share services and programs with each other, while maintaining their regional governance. The Ontario Government could draw its inspiration from Quebec's existing university model .

Recommendation #1

That the Ministry of Colleges and Universities submit the University of Sudbury's application for Strategic Funds in Post-secondary minority-language education available through Canadian Heritage.

Recommendation #2

That the Ministry of Colleges and Universities support the University of Sudbury in its transformation planning and in securing annual core funding.

Recommendation #3

That the Ministry of Colleges and Universities encourage the formation of a Franco-Ontarian university network.

Officializing the Ombudsman's bilingualism

During the recent modernization of the French Language Services Act, the Minister of Francophone Affairs, the Hon. Caroline Mulroney, Minister of Francophone Affairs, made an important commitment on behalf of the government to make the Ombudsman's bilingualism official.

According to the French Language Services Act, the Ombudsman carries out the same functions formerly attributed to the French Language Services Commissioner, namely

- (a) "conducting investigations into the extent and quality of compliance with this Act, pursuant to complaints relating to French language services made by any person or on the Ombudsman's own initiative;
- (b) "preparing reports on investigations, including recommendations for improving the provision of French language services;

- (c) "monitoring the progress made by government agencies in providing French language services;
- (d) "advising the Minister on matters related to the administration of" the FLSA; and
- (e) "performing such other functions as may be assigned to the Ombudsman by the Lieutenant Governor in Council."

Since the Ombudsman is responsible for ensuring the proper implementation of the French Language Services Act, it is reasonable to ensure that the incumbent of this position is bilingual. We believe that this is an essential qualification for the position.

Since its enactment in 1990, the Ombudsman Act has been amended 22 times, including at least three times through omnibus legislation.

- *Stronger, Fairer Ontario Act, 2017*
- *Patients First Act, 2016*
- *Building Ontario Up Act, 2015 (Budget Measures)*

We believe that the next budget should contain a section or schedule amending the Ombudsman Act and formalizing the mandatory bilingualism of the Ombudsman. For wording to be adopted, we believe that the Ontario government should draw from section 12.9 (4) of the French Language Services Act (French Language Proficiency section), which states that "the French Language Services Commissioner shall be proficient in French."

The AFO expects this government to act on its commitment before the dissolution of the House, which is expected in the next few weeks.

Recommendation #4

That the Government of Ontario amend the Ombudsman Act to formalize the bilingualism of the Ombudsman before the dissolution of the House.

For quality health and long-term care in French

According to a short survey which the AFO distributed to the Franco-Ontarian community last September, a significant improvement in access to French-language health and long-term care is one of our community's two main priorities (the other being post-secondary education). It should be noted that our population is on average four years older than the general population of Ontario.

Let's not forget that among francophone patients, a significant portion of our seniors will lose their ability to communicate in their second language—frequently English—due to neurodegenerative diseases such as Alzheimer's disease. It is easy to imagine the great anxiety and misunderstanding experienced by a patient in a hospital or long-term care home who does not understand the language spoken to him or her by healthcare staff and professionals. Several studies related to long-term care have shown that communication in the patient's own language has physical and cognitive benefits such as reducing feelings of isolation, depression rates, falls and hospitalizations. In addition, it helps create a sense of home.

Language Variable on the Health Card

French-language health professionals face structural barriers that significantly limit their ability to collect rigorous evidence-based data. It is impossible to run a quality, effective and efficient health care system without the necessary evidence.

Having the proper data facilitates greater respect towards the health system user by maximizing the potential of the human and financial resources invested and the quality of care.

One of the most anticipated projects to improve access to French-language health data is the integration of the language variable on the health card. This recommendation was first shared in the first version of the *Assises de la santé en français* white paper, published in 2015. The 2018 budget mentioned the implementation of this measure, but no concrete steps were implemented to achieve this goal. In October 2018, the MLA for Glengarry-Prescott-Russell had tabled a motion—unanimously passed by fellow Members of the Legislative Assembly—calling for the implementation of this initiative.

For almost seven years, this project has been welcomed by two governments, but no concrete action has been taken to implement it. While the health card system is being reviewed—also opening the door to including accents on the health card—there has never been a better time to include the language variable.

Recommendation #5

That the Department of Health take concrete action to ensure that the language variable is incorporated into the health card as soon as possible.

Long Term Care and Mental Health

Access to long-term care and mental health services in French is a major challenge for our community.

With regard to long-term care, the AFO and the *Fédération des aînés et retraités francophones de l'Ontario* have provided guidance to the Ontario Commission of Inquiry into COVID-19 in Long-Term Care Homes (the Commission). The Commissioners met with our two organizations, as leaders in this sector, as part of the Commission's activities.

The following figures demonstrate the difficulty that Francophones face in obtaining a bed and being served in their language.

- In 2018, Ontario municipalities identified 30,000 long-term care beds. Of these beds, Francophones had access to one bed designated under the French Language Services Act for every 3,400 Francophones, which is 20 times lower than the general population (1 bed per 170 Ontarians).
- The Francophone population of the Greater Toronto Area (127,000 people) has access to only 37 Francophone long-term care beds, or one bed for every 3,432 Francophone Torontonians.
- Francophone seniors represent 5.5% of the province's seniors (75+), but only 1.9% of long-term care homes are designated under the French Language Services Act and 0.05% have a cultural designation.

The AFO would like to highlight the recent investment to provide over 700 additional "francophone beds." This initiative was coupled with the tabling and adoption of an interesting motion by the Parliamentary Assistant to the Minister of Francophone Affairs on October 27.

Motion 8 – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should raise the quality of care for Francophone Ontarians in long-term care homes by taking the following steps: increasing the supply of bilingual health care staff through targeted educational programs, establishing immigration corridors, addressing portability of interprovincial credentials for non-regulated staff, providing support for translation services, enhancing Francophone-specific data collection, placing an emphasis on language needs in residents' nursing plans of care, and encouraging long-term care homes that provide French-language services to seek a designation under the French Language Services Act.

In its final report, the Ontario Commission of Inquiry into COVID-19 in Long-Term Care Homes made three recommendations regarding French-language services in long-term care homes.

- (39) To protect the rights of francophones in LTC (long-term care) facilities, the Ministry of Long-Term Care should
 - a. develop and implement a provincial strategy to increase LTC services in French and to increase the number of beds that can be served in French by giving priority to designations under the French Language Services Act, and to cultural designations under section 173 of Ontario Regulation 79/10;
 - b. Adopt a clear definition of "Francophone occupied beds" that excludes LTC homes that have not demonstrated their ability to provide services in French.
- (47) In response to the above recommendations regarding French-language services, recruitment efforts by the Ministry of Long-Term Care, licensees and LTC home management should be targeted to attract and retain French-speaking licensed practical nurses, registered nurses, nurse practitioners and personal support workers.

The commission also recommends that the province provide additional support and incentives to organizations that prioritize care in a way that appropriately addresses cultural and linguistic needs. Also of interest is Recommendation 70, calling on the Ministry of Health to work with the Ministry of Long-Term Care in collecting and analyzing workforce data. In the past year, the Ministry of Health has acquired the Ozi program, a database originally developed by the *Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario*, which contains a wealth of information on francophone and bilingual human resources in health and long-term care settings. The Ministry of Long-Term Care could greatly benefit from the information in this valuable tool.

Recommendation #6

That the Ministry of Health and the Ministry of Long-Term Care implement the recommendations of the commission regarding long-term care homes.

Mental health is another area that requires special consideration for the French-speaking population. The importance of investing in French-language mental health services regularly emerged in various surveys we conducted across our network of businesses and organizations on the impacts of the COVID-19 pandemic

The lack of French-language mental health services contributes to "hallway medicine," as many Francophones who could be cared for directly by the system begin their journey in a hospital setting and remain there too long due to lack of services. As rightly stated in the report *Navigating the Journey to Wellness: A Comprehensive Mental Health and Addictions Action Plan for Ontarians*, the lack of access to French-language services burdens the health care system with cases of misdiagnosis arising from language differences.

Front-line resources need to be better funded. To do this, the Ministry of Health should analyze the geographic areas that are underserved in French-language health and the gaps in the continuum of care (e.g., psychology and addictions in the Central Southwest). Among the front-line mental health services that need to be strengthened, increased access to French-language service navigators in particular would help to relieve overcrowding in hospitals and make the entire system more efficient.

Recommendation #7

That the Department of Health fund more front-line mental health resources (space and staff) in French.

With regard to youth, there are currently 32 agencies responsible for child and youth mental health services, all of which are responsible for funding and working with service providers in their region. It is difficult for francophone service providers to advance their case and access funding within a model where services are very regularly prioritized for the majority. It is desirable that a francophone organization be established at the provincial level, with a mandate to coordinate the francophone component of child and youth mental health. It could conduct an analysis of the youth mental health needs, channel funding, and develop a range of services.

Recommendation #8

That the Department of Health create an agency responsible for child and youth mental health services with a provincial and francophone mandate.

A strong planning entity for French language health services that is aligned with the majority system

A provincial French-language health services planning entity has been created, but it is not funded and has no mandate to work with provincial partners (e.g., Ontario Health, ministries, etc.). The next government should make the most of this entity's existence and maximize its potential.

Recommendation #9

That the government support a strong planning structure aligned with the majority system for French-language health services by aligning the territories of the French-language health services planning entities with the territories of Health Ontario and by expanding the mandate of the planning entities to areas of importance to francophones, such as long-term care, public health units and social services.

For the renovation and expansion of the Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO)

MIFO is one of the largest Franco-Ontarian employers with 360 employees and a contribution of \$12.7 million to Ontario's GDP. This organization has a great impact on the cultural and social life of Francophones in Ottawa and in Eastern Ontario, and generates economic spin-offs from the many Quebecers who visit and spend their money in Ontario. MIFO is also a stable organization generating 74% of its revenues independently through its wide range of services and programs (day camps, cinema, courses, activities, events, music school, art gallery, preschool and after-school educational services, performances).

MIFO needs to renovate and expand its spaces. To quote an expression from the comic strip Asterix, "the sky is about to fall," as the building is in need of major renovations. The MIFO project includes :

- replacing the existing building on Carrière Street
- tripling the size of the space
- expanding program offerings
- making the space safer, more accessible and environmentally responsible (the roof is at the end of its life)

For the past few years, MIFO has been working on a project to build new, modern, relevant and carbon neutral spaces, to create a safe, accessible and inclusive environment and to offer increased and improved services.

Construction could begin as early as the spring of 2023 if the requested government funding is granted. In its budget plan, MIFO is requesting a financial investment of \$37.8M from the Government of Canada, \$8.24M from the Provincial Government and \$2M from the City of Ottawa. MIFO is able to contribute \$2.5M to this project, which is made possible through MIFO's fundraising efforts.

MIFO has identified the Investing in Canada - Community, Culture and Recreation Infrastructure program for its application to the Ontario government and is awaiting the opening of the next round.

Recommendation #10

That the Ontario Ministry of Infrastructure provide \$8.24 million to MIFO under the Investing in Canada infrastructure program, of which we request that the second phase be implemented in the upcoming budget.

Thank you for your consideration of this submission. Should you require further information or have any questions or comments, I invite you to contact AFO's Policy Analyst, Bryan Michaud, by email at bmichaud@monassemblee.ca.

Yours sincerely,



CAROL JOLIN

Annex

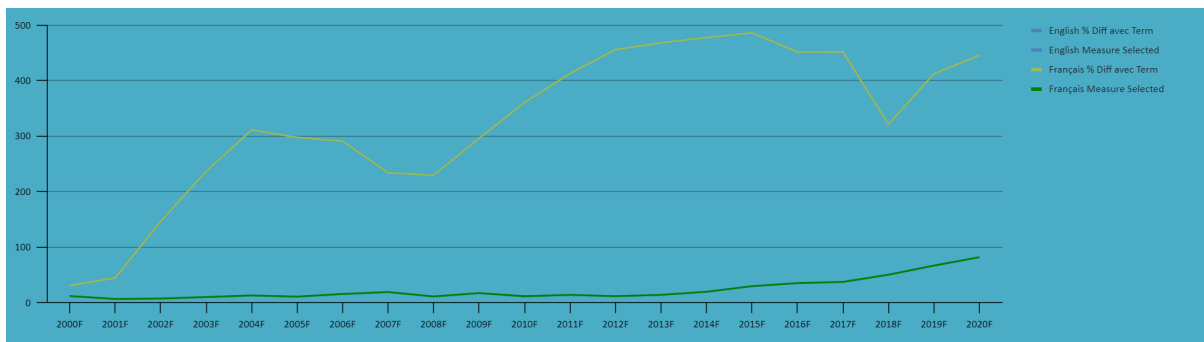
New Programs at Laurentian University since 2000

Cycle	New programs (English component)	New programs (French component)
1st cycle	Architecture (2013) Business administration (2004) Criminology (2016) Earth Sciences (2003) Ecology (2003) Equity, Diversity and Human Rights (2018) Pharmaceutical chemistry (2008) Radiation therapy (2003)	Criminology (2019) Literature and francophone culture (2018) Speech therapy (2008) Midwifery (2004)
2nd cycle	Architecture (2017) Engineering Science (2019) Indigenous Relations (2015) Interdisciplinary Health (2014) MBA (CGA) (2004) MBA (2015) Science communication (2015)	Speech therapy (2014)
3rd cycle	Mineral deposits and Precambrian Geology (2005) Northern Ecology (2005) Biomolecular Sciences (2005) Natural Resources Engineering (2004) Material Sciences (2011) Rural and Northern Health (2008)	
New programs within existing disciplines	Forensic Identification (2004) Forensic Science (2004) Applied Psychology (2004) Experimental Psychology (2004) Computer Sciences (2014)	

Contribution of Laurentian University's new programs in terms of enrolment

	Enrollment contribution - New French-language Programs	Enrollment contribution - New English-language programs
2001	0	123.1
2005	17.8	286.8
2010	61.5	1102.5
2015	113.9	1728.4
2020	123.8	2170.2

International student enrolment at Laurentian University (English language programs vs French language programs)



Mémoire remis dans le cadre des consultations prébudgétaires du Comité permanent des finances et des affaires économiques en prévision du budget de 2022

Janvier 2022

Ottawa, le 12 janvier 2022

M. Ernie Hardeman

Président

Comité permanent des finances et des affaires économiques

Assemblée législative de l'Ontario, bureau 271

Queen's Park

Toronto (Ontario) M7A 1A8

Objet: Mémoire remis dans le cadre des consultations prébudgétaires du Comité permanent des finances et des affaires économiques de l'Ontario en vue du budget 2022

Monsieur le Président,

Au nom de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) et des 744 000 Franco-Ontariennes qu'elle représente, je tiens à vous remercier de nous avoir donné l'occasion de participer en personne et par voie de mémoire aux consultations prébudgétaires 2022 de votre comité. Nous sommes convaincus que le gouvernement de l'Ontario saura s'inspirer des résultats de cet important exercice démocratique.

Depuis plus de 400 ans, les Franco-Ontariennes et les Franco-Ontariens façonnent l'Ontario, que ce soit en affaires, en éducation, en justice, en arts et en culture et dans plusieurs autres domaines.

Le prochain budget provincial est une belle occasion de créer de bons partenariats avec la population franco-ontarienne pour bâtir l'Ontario de demain... un Ontario pour la population. Une francophonie forte dans un Ontario fort. Et l'Ontario, c'est 1 500 000 personnes parlant en français, dont la moitié s'identifient comme Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens.

Pour la modernisation et l'épanouissement de l'enseignement universitaire de langue française dans le Moyen-Nord

Le 1^{er} février 2021, la Laurentian University s'est placée sous la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, provoquant une onde de choc dans la population

franco-ontarienne. La Laurentian University est l'institution universitaire ayant la plus importante programmation de langue française après l'Université d'Ottawa.

Avant ce triste événement, la relation entre la Laurentian University et la communauté franco-ontarienne avait commencé à s'effriter. Depuis le début de ce siècle, la Laurentian University a très peu investi dans la modernisation de sa programmation de langue française. Peu de programmes de langue française ont été créés (5 contre 26 du côté anglophone) et l'institution n'a pas renouvelé son offre, laissant la communauté très vulnérable. Le poste de vice-recteur aux Affaires francophones a été aboli. Le recrutement d'étudiantes et d'étudiants étrangers francophones a fait l'objet de peu d'efforts. Des tableaux en annexe vous démontrent ces points.

Cette confiance s'est complètement évaporée lors de la restructuration sous supervision judiciaire de la Laurentian University. Dans deux décisions enfreignant la *Loi sur les services en français*, la Laurentian University a sabré 48 % de sa programmation de langue française et a mis fin de façon unilatérale à la fédération laurentienne, mettant du coup en danger l'Université de Sudbury, institution créée par les francophones en réaction au Règlement XVII en 1913 et lieu du premier lever de drapeau franco-ontarien.

Le 12 mars 2021, le conseil des régents de l'Université de Sudbury a voté à l'unanimité pour revenir à ses sources et se transformer en université par, pour et avec les francophones. Depuis, l'institution a révisé ses règlements pour se déconfessionnaliser et devenir francophone. Elle a déposé un premier plan d'affaires et a procédé à l'embauche d'un nouveau recteur. La responsabilité fiscale et budgétaire de l'institution lui permet de poursuivre ses activités, de façon très réduite.

Le projet de transformation de l'Université de Sudbury compte sur un appui massif de la communauté franco-ontarienne. Plus de 3000 Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens ont écrit au président du conseil des gouverneurs et au recteur et vice-chancelier de la Laurentian University pour demander que l'Université de Sudbury devienne l'institution offrant la programmation universitaire de langue française à Sudbury. Plus de 50 organismes à but non lucratif et institutions appuient l'Université de Sudbury et une transition progressive de la programmation universitaire de langue française de la Laurentian University à l'institution francophone. Plus de 400 professeures et professeurs francophones de partout au pays appuient une solution par et pour dans le Moyen-Nord.

L'AFO voit d'un bon œil la décision du gouvernement de s'impliquer dans le dossier. Nous croyons que la nomination de cinq représentantes et représentants du gouvernement au sein du conseil des gouverneurs de la Laurentian University permettra d'établir un dialogue et une

communication nécessaire afin que les deux institutions s'entendent afin qu'elles puissent grandir. Nous avons la vision d'une Laurentian University forte pour sa programmation de langue anglaise et d'une Université de Sudbury forte pour sa programmation de langue française. Les deux institutions partageant le même campus profiteraient grandement de s'entendre sur des échanges permettant aux étudiants anglophones de la Laurentian de bénéficier de cours en français à l'Université de Sudbury, et vice-versa, ainsi que sur une transition progressive de la programmation de langue française vers une gouvernance par, pour et avec les francophones.

Depuis 2020, le gouvernement de l'Ontario met sur pied des bases solides pour une programmation universitaire de langue française moderne et axée sur les besoins des francophones et du marché de l'emploi. L'Université de l'Ontario français a ouvert ses portes en septembre 2021 et l'Université de Hearst a obtenu sa charte. La transformation de l'Université de Sudbury nous apparaît comme une étape essentielle vers la création d'un réseau d'universités franco-ontariennes échangeant entre elles des services et programmes, tout en conservant leur gouvernance régionale. Le modèle des universités du Québec pourrait servir d'inspiration au gouvernement de l'Ontario.

Recommandation 1

Que le ministère des Collèges et Universités dépose la demande de financement de l'Université de Sudbury au Fonds complémentaire en éducation postsecondaire de Patrimoine canadien.

Recommandation 2

Que le ministère des Collèges et Universités appuie l'Université de Sudbury dans la planification de sa transformation et dans l'obtention d'un financement de base annuel.

Recommandation 3

Que le ministère des Collèges et Universités encourage la formation d'un réseau universitaire franco-ontarien.

Pour l'officialisation du bilinguisme de l'ombudsman

Lors de la dernière modernisation de la *Loi sur les services en français*, la ministre des Affaires francophones, l'hon. Caroline Mulroney a pris un engagement important au nom du gouvernement, soit d'officialiser le bilinguisme de l'ombudsman.

Selon la *Loi sur les services en français*, l'ombudsman occupe les mêmes fonctions que celles qu'occupait jadis le commissaire aux services en français, c'est-à-dire :

- a) « il mène des enquêtes sur la mesure dans laquelle la présente loi est observée ainsi que sur la qualité de l'observation par suite de plaintes concernant les services en français portées par quiconque, ou encore dans sa propre initiative » ;
- b) « il prépare des rapports sur les enquêtes, notamment des recommandations pour améliorer la prestation des services en français » ;
- c) « il surveille les progrès accomplis par les organismes gouvernementaux en ce qui concerne la prestation des services en français » ;
- d) « il conseille le ministère sur des questions liées à l'application » de la LSF ; et
- e) les autres fonctions attribuées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

L'ombudsman étant responsable de veiller à la bonne mise en œuvre de la *Loi sur les services en français*, il est raisonnable de s'assurer que le titulaire de ce poste est bilingue. C'est une qualification qui nous paraît essentielle pour occuper ce poste.

Depuis son adoption, en 1990, la *Loi sur l'ombudsman* a été modifiée 22 fois, dont à au moins trois reprises dans le cadre de projet de loi omnibus.

- *Loi de 2017 pour un Ontario plus fort et plus juste*
- *Loi de 2016 donnant la priorité aux patients*
- *Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires)*

Nous croyons que le prochain budget doit contenir un article ou une annexe amendant la *Loi sur l'ombudsman* et formalisant le bilinguisme obligatoire du titulaire de ce poste. Pour le libellé à adopter, nous croyons que le gouvernement de l'Ontario peut trouver de l'inspiration

dans l'article 12.9 (4) de la *Loi sur les services en français* (section Maîtrise du français), qui dit que « le commissaire aux services en français maîtrise le français. »

L'AFO s'attend à ce que cet engagement gouvernemental prenne forme avant la dissolution de la Chambre, qui devrait se produire au cours des prochaines semaines.

Recommandation 4

Que le gouvernement de l'Ontario amende la *Loi sur l'ombudsman* pour officialiser le bilinguisme de l'ombudsman avant la dissolution de la Chambre.

Pour des soins de santé et de longue durée en français de qualité

Selon un court sondage distribué par l'AFO à la communauté franco-ontarienne en septembre dernier, une amélioration importante de l'accès à des soins de santé et de longue durée en français est l'une des deux grandes priorités de notre communauté (l'autre étant le postsecondaire). D'ailleurs, il est à noter que notre population est en moyenne quatre ans plus âgée que la population ontarienne en général.

N'oublions pas que chez les patientes et patients francophones, une partie importante de nos aînées et aînés perdront leur faculté à communiquer dans leur deuxième langue – fréquemment l'anglais-, à cause de maladies neurodégénératives comme la maladie d'Alzheimer. On peut s'imaginer facilement la grande anxiété et l'incompréhension vécues par un patient en milieu hospitalier ou dans un foyer de soins de longue durée ne comprenant pas la langue qui lui est parlée par les employés et professionnels de la santé. Plusieurs études en rapport avec les soins de longue durée ont démontré qu'une communication dans la langue du patient apporte des bienfaits physiques et cognitifs tels que la réduction du sentiment d'isolement, des taux de dépression, du nombre de chutes et d'hospitalisations. Sans compter que cela contribue à créer un sentiment de véritable chez-soi.

Variable linguistique sur la carte santé

Les professionnelles et professionnels du domaine de la santé en français se heurtent à des obstacles structurels qui limitent significativement la capacité de recueillir des données probantes rigoureuses. Il est impossible de gérer un système de santé de qualité, efficace et efficient sans données probantes.

Avoir en main les données probantes nécessaires permet de respecter l'usagère ou l'utilisateur du système de santé en maximisant le potentiel des ressources humaines et financières investies et la qualité des soins.

L'un des projets les plus attendus pour améliorer l'accès aux données sur la santé en français est celui de l'intégration de la variable linguistique sur la carte santé. Cette recommandation a été partagée pour la première fois dans la première version du *Livre blanc sur les assises de la santé en français*, publié en 2015. Le budget 2018 a fait mention de l'implantation de cette mesure, mais aucune mesure concrète n'a été mise en œuvre pour atteindre cet objectif. En octobre 2018, la députée provinciale de Glengarry-Prescott-Russell avait déposé et fait adopter à l'unanimité par les parlementaires une motion demandant la mise en œuvre de cette initiative.

Depuis près de sept ans, ce projet a été reçu favorablement par deux gouvernements, mais aucune action concrète n'a été posée pour le réaliser. Alors que le système de la carte-santé est revu – ouvrant également la porte à inclure les accents sur la carte-santé, le moment n'a jamais été aussi propice pour y intégrer la variable linguistique.

Recommandation 5

Que le ministère de la Santé mette en œuvre des actions concrètes pour que la variable linguistique soit intégrée à la carte-santé dans les plus brefs délais.

Soins de longue durée et santé mentale

L'accès à des soins de longue durée et en santé mentale en français représente un grand défi pour notre communauté.

Du côté des soins de longue durée, l'AFO et la Fédération des aînés et retraités francophones de l'Ontario ont exercé un leadership dans le cadre des activités de la Commission ontarienne d'enquête sur la COVID-19 dans les foyers de soins de longue durée (la commission). Les commissaires ont d'ailleurs échangé avec nos deux organismes et des leaders de ce secteur dans le cadre des activités de la commission.

Les chiffres suivants démontrent la difficulté des francophones à obtenir un lit et être servis dans leur langue.

- En 2018, les municipalités de l'Ontario ont identifié 30 000 lits de soins de longue durée. Parmi ces lits, les francophones avaient accès à un lit désigné sous la *Loi sur les services en français* par 3400 francophones, ce qui est 20 fois moins élevé que dans la population en général (1 lit par 170 Ontariens).
- La population francophone du Grand Toronto (127 000 personnes) n'a accès qu'à 37 lits de soins de longue durée francophones, soit un lit par 3432 Franco-Torontois.
- Les aînés francophones représentent 5,5 % des aînés de la province (75 ans et plus) , mais seulement 1,9 % des foyers de soins de longue durée sont désignés sous la *Loi sur les services en français* et 0,05 % ont une désignation culturelle.

L'AFO tient à souligner les récents investissements à offrir plus de 700 « lits francophones » supplémentaires. Cette initiative a été jumelée par le dépôt et l'adoption d'une motion intéressante de l'adjointe parlementaire aux Affaires francophones le 27 octobre dernier.

Motion 8 - That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should raise the quality of care for Francophone Ontarians in long-term care homes by taking the following steps: increasing the supply of bilingual health care staff through targeted educational programs, establishing immigration corridors, addressing portability of interprovincial credentials for non-regulated staff, providing support for translation services, enhancing Francophone-specific data collection, placing an emphasis on language needs in residents' nursing plans of care, and encouraging long-term care homes that provide French-language services to seek a designation under the French Language Services Act.

Dans son rapport final, la Commission ontarienne d'enquête sur la COVID-19 dans les foyers de soins de longue durée a soumis trois recommandations touchant les services en français dans les foyers de soins de longue durée.

- (39) Pour protéger les droits des francophones dans les établissements de SLD (soins de longue durée), le ministère des Soins de longue durée devrait:
 - a. concevoir et mettre en oeuvre une stratégie provinciale visant à accroître les services de SLD en français et à augmenter le nombre de lits dont l'occupante ou l'occupant peut être servi en français en accordant la priorité aux désignations en vertu de la *Loi sur les services français*, et aux désignations culturelles en vertu de l'article 173 du *Règlement de l'Ontario 79/10*;
 - b. adopter une définition claire des "lits occupés par des francophones" qui exclut les foyers de SLD n'ayant pas démontré leur capacité à fournir des services en français.
- (47) Pour faire suite aux recommandations ci-dessus concernant les services en français, les efforts de recrutement du ministère des Soins de longue durée, des titulaires de permis et de la direction des foyers de SLD devraient être ciblés afin d'attirer et de retenir du personnel infirmier auxiliaire autorisé, du personnel infirmier autorisé, du personnel infirmier praticien et des préposées et préposés aux services de soutien à la personne francophone.

La commission recommande également à la province de fournir un soutien et des incitatifs supplémentaires aux organismes donnant la priorité aux soins adaptés à la culture et à la langue. La recommandation 70, demandant au ministère de la Santé de collaborer avec le ministère des Soins de longue durée pour recueillir et analyser les données sur la main-d'œuvre est également intéressante. Lors de la dernière année, le ministère de la Santé s'est approprié le programme Ozi, une base de données développée à l'origine par le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario et qui contient une mine d'informations sur les ressources humaines francophones et bilingues dans les milieux de la santé et des soins de longue durée. Le ministère des Soins de longue durée pourrait grandement bénéficier de l'information provenant de ce précieux outil.

Recommandation 6

Que les ministères de la Santé et des Soins de longue durée mettent en œuvre les recommandations de la commission touchant les foyers de soins de longue durée.

La santé mentale est un autre secteur de la santé en français demandant une attention particulière. Par ailleurs, l'importance d'investir dans la santé mentale en français est ressortie régulièrement dans nos différentes enquêtes sur les impacts de la pandémie de la COVID-19 dans notre réseau d'organismes et d'entreprises.

Le manque de services en santé mentale francophone contribue à la médecine de couloir, car plusieurs francophones qui pourraient être pris en charge directement par le système commencent leur parcours en milieu hospitalier et y restent trop longtemps par manque de services. Ce manque d'accès à des services en français, comme le dit avec justesse le rapport *Sur le chemin du mieux-être : le plan d'action compréhensif sur la santé mentale et les dépendances à l'intention des Ontariens et des Ontariennes*, alourdit le système de santé avec ses cas de mauvais diagnostics causés par une incompréhension au niveau linguistique.

Les ressources de première ligne doivent être financées davantage. Pour ce faire, le ministère de la Santé devrait analyser les zones géographiques mal desservies en matière de santé en français et les manquements au continuum de services (ex.: psychologie et dépendances dans le Centre-Sud-Ouest). Parmi les services de première ligne en santé mentale devant être renforcés, un accès accru à des navigateurs des services en français aiderait à désengorger les hôpitaux et à rendre le système dans son ensemble plus efficace.

Recommandation 7

Que le ministère de la Santé finance davantage de ressources (espace et personnel) de première ligne en santé mentale en français.

Au niveau jeunesse, il y a présentement 32 organismes responsables des services de santé mentale aux enfants et aux jeunes, toutes responsables de financer et de travailler avec les fournisseurs de services de leur région. Il est difficile pour les fournisseurs de services francophones de faire avancer leur dossier et de se faire financer au sein d'un modèle où les services à la majorité sont très régulièrement priorisés. La mise sur pied d'un organisme francophone de ce genre au niveau provincial et se voyant accorder le mandat de coordonner le volet francophone en santé mentale chez les enfants et les jeunes est souhaitable. Il pourrait procéder à une analyse de la situation de la santé mentale chez les jeunes, acheminer le financement et développer une gamme de services.

Recommandation 8

Que le ministère de la Santé crée un organisme responsable des services de santé mentale aux enfants et aux jeunes de mandat provincial et francophone.

Une entité de planification forte et alignée avec le système majoritaire pour les services de santé en français

Une entité de planification des services de santé en français provinciale a été créée, mais elle n'est pas financée et n'a pas de mandat pour travailler avec des partenaires provinciaux (ex.: Santé Ontario, les ministères, etc.). Le prochain gouvernement devrait saisir cette occasion de cette structure pour maximiser son potentiel.

Recommandation 9

Que le gouvernement soutienne une structure de planification forte et alignée avec le système majoritaire pour les services de santé en français en alignant les territoires des entités de planification de services de santé en français avec les territoires de Santé Ontario et en étendant le mandat des entités de planification à des secteurs importants pour les

francophones, comme les soins de longue durée, les bureaux de santé publique et les services sociaux.

Pour le projet de rénovation et d'agrandissement du Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO)

Le MIFO, c'est l'un des plus importants employeurs franco-ontariens avec ses 360 employés et sa contribution à hauteur de 12,7 M \$ du PIB ontarien. C'est une organisation ayant un grand impact sur la vie culturelle et sociale francophone à Ottawa et dans tout l'Est ontarien, générant également des retombées économiques pour les nombreuses et nombreux Québécois le fréquentant et y dépensant leur argent en Ontario. Le MIFO est également une organisation pérenne générant 74 % de ses revenus de façon autonome grâce à sa gamme importante de services et de programmes (camps de jour, cinéma, cours, activités, événement, école de musique, galerie d'art, services éducatifs préscolaires et parascolaires, spectacles).

Le MIFO a besoin de rénover et d'agrandir ses espaces. Pour reprendre une expression tirée de la bande dessinée Astérix, « le ciel est sur le point de leur tomber sur la tête », l'édifice ayant des besoins importants au niveau des rénovations. Le projet du MIFO comprend de :

- remplacer le bâtiment actuel sur la rue Carrière
- tripler la superficie des espaces
- élargir l'offre de programmes
- de rendre les lieux plus sécuritaires, accessibles et écoresponsables (le toit est en fin de vie)

Depuis quelques années, le MIFO carbure sur un projet visant à construire de nouveaux espaces modernes, pertinents et utiles et carboneutres, de créer un environnement sécuritaire, accessible et inclusif et d'offrir des services accrus et améliorés.

La construction pourra démarrer aussitôt que le printemps 2023 s'il pouvait recevoir le financement gouvernemental espéré. Dans sa planification budgétaire, le MIFO demande des investissements financiers de l'ordre de 37,8 M \$ du gouvernement du Canada, de 8,24 M \$ du gouvernement provincial et de 2 M \$ de la Ville d'Ottawa. Le MIFO est capable d'injecter 2,5 M \$ dans ce projet, montant rendu possible grâce à des collectes de fonds de l'organisme.

Le MIFO a identifié le programme d'infrastructure *Investir dans le Canada – Infrastructure communautaire, culturelle et récréative* pour le dépôt de sa demande auprès du gouvernement ontarien, dont il attend l'ouverture de la deuxième ronde prochainement.

Recommandation 10

Que le ministère de l'Infrastructure de l'Ontario octroie 8,24 M \$ au MIFO dans le cadre du programme d'infrastructures *Investir dans le Canada*, dont nous demandons la mise en œuvre de la deuxième phase dans le cadre du prochain budget.

Je vous remercie pour toute l'attention portée à ce mémoire. Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements ou si vous avez des questions ou des commentaires, je vous invite à contacter l'analyste politique de l'AFO, Bryan Michaud par courriel à bmichaud@monassemblee.ca.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, mes salutations distinguées.

Le président,



CAROL JOLIN

Annexe

Nouveaux programmes à l'Université Laurentienne depuis 2000

Cycle	Nouveaux programmes (volet de langue anglaise)	Nouveaux programmes (volet de langue française)
1er cycle	Architecture (2013) Administration des affaires (2004) Criminologie (2016) Sciences de la terre (2003) Écologie (2003) Équité, Diversité et Droits humains (2018) Chimie pharmaceutique (2008) Radiothérapie (2003)	Criminologie (2019) Littérature et culture francophone (2018) Orthophonie (2008) Sage femme (2004)
2e cycle	Architecture (2017) Science de l'ingénierie (2019) Relations avec les Autochtones (2015) Santé interdisciplinaire (2014) MBA (CGA) (2004) MBA (2015) Science de la communication (2015)	Orthophonie (2014)
3e cycle	Dépôt des minéraux et géologie précambrienne (2005) Écologie boréale (2005) Sciences biomoléculaires (2005) Ingénierie des ressources naturelles (2004) Sciences matérielles (2011) Santé rurale et du Nord (2008)	
Nouveaux programmes provenant de disciplines existantes	Identification médico-légale (2004) Science du médico-légal (2004) Psychologie appliquée (2004) Psychologie expérimentale (2004) Sciences des ordinateurs (2014)	

Apport des nouveaux programmes de l'Université Laurentienne en termes d'inscriptions

	Apport en termes d'inscriptions - nouveaux programmes francophones	Apport en termes d'inscriptions - nouveaux programmes anglophones
2001	0	123,1
2005	17,8	286,8
2010	61,5	1102,5
2015	113,9	1728,4
2020	123,8	2170,2

Inscriptions des étudiantes et étudiants provenant de l'extérieur du pays à l'Université Laurentienne (programmes de langue anglaise vs de langue française)

